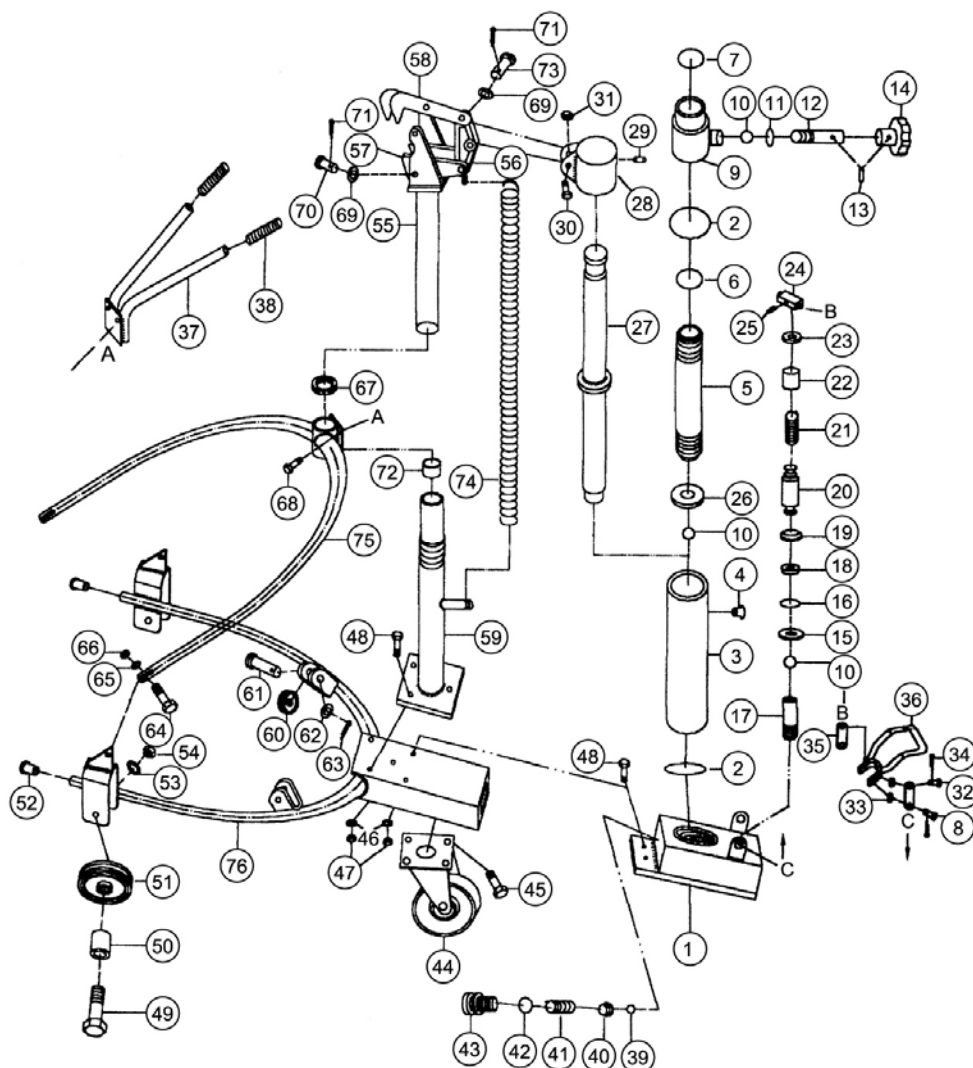


MANUAL DE INSTRUCCIONES
Instruction Manual



Nº Number	DENOMINACIÓN Description
1	BASE Base
2-6-7-11	Aro O-Ring
3	Depósito Reservoir
4	Tapón para aceite Oil plug
5	Cilindro Cylinder
8-28-32	Pasador Pin
9	Cabezal Head
10-39	Bola de acero Steel ball
12	Barra de tornillo Screw rod
13	Pasador del muelle Spring pin
14	Asa Grip
15-23-33	Arandela Washer
16-42	Aro O-Ring
17	Carcasa de la bomba Pump housing
18	Yx-Aro Yx-Ring
19	Precinto antipolvo Dust seal

Nº Number	DENOMINACIÓN Description
20	Pistón Piston
21-41	Muelle Spring
22	Protector antipolvo Dust protector
24	Bloque Block
25-29	Tornillo de conjunto Set screw
26-30-43	Perno Bolt
27-31-47	Tuerca Nut
34	Pasador del resorte Snap pin
35-56-57	Enlace Link
36	Pedal Pedal
37	Montaje de la palanca Handle Assembly
38	Asa del mango Handle grip
40	Guía del muelle Spring guide
44	Montaje de la ruedecilla Caster assembly
45-48-49	Tornillo Bolt
46	Arandela del muelle Spring washer

Nº Number	DENOMINACIÓN Description
50	Casquillo Bushing
51	Rueda Wheel
52	Tapón de goma Rubber plug
53-62-65	Arandela Washer
54	Tuerca Nut
55	Montaje de la barra Rod assembly
58	Gancho Hook
59	Soporte Stand
60	Goma Rubber
61-73	Pasador Pin
63-71	Pasador del resorte Snap pin
64-68	Perno Bolt
66-67	Tuerca Nut
72	Cojinete Bearing
74	Muelle largo Returning
75	Brazo guía Guiding arm
76	Estructura Frame

1. AVISOS DE SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

1. Asegúrese de entender y seguir todas las instrucciones antes de usar este aparato.
2. Cuando trabaje con el carro transportador-elevador lleve siempre el equipo de seguridad apropiado (zapatos, gafas, guantes, etc.)
3. Asegúrese que el peso del bidón a levantar es adecuado a las especificaciones del equipo. No sobrecargue el equipo.
4. Use el equipo únicamente para levantar o transportar los bidones. No use este equipo como un soporte o para cualquier otro propósito.
5. Para utilizar el transportador-elevador de bidones con seguridad colóquelo en una superficie que sea estable, sin excesivas pendientes, limpia y capaz de sostener la carga.
6. Estabilizar la carga. Asegúrense que la carga permanece estable en todo momento. No mover la carga a menos que el bidón esté seguro.
7. Centrar la carga. Centrar la carga antes de asegurarla y alzarla. Las cargas descentradas pueden dañar los cierres, causando un fallo del soporte.

NOTA: Cuando se mueva el transportador de bidones, asegurarse de mantener una distancia de seguridad para evitar heridas, atropamientos, enganches o pellizcos.

8. Evitar mover el transportador de bidones alrededor de espectadores. Si el soporte falla, puede ocasionar daños a las personas que estén alrededor.
9. No realizar ninguna alteración en el soporte. Se deben usar todos los acoplamientos suministrados por el fabricante.
10. Si no se tienen en cuenta estas anotaciones puede ocurrir un daño personal o un perjuicio a la propiedad.

AVISO: Los avisos, advertencias e instrucciones comentadas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe entender por el operador que el sentido común y la prudencia son factores que no pueden ser incluidos en este producto, pero deben ser suministrados por el operador.

AVISO: Los avisos, advertencias e instrucciones comentadas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe entender por el operador que el sentido común y la prudencia son factores que no pueden ser incluidos en este producto, pero deben ser suministrados por el operador.

2. USO Y CARACTERÍSTICAS

Diseñado para levantar y transportar bidones de hasta 300 kg.

- El diseño de la esclusa elevadora sostiene el bidón en una posición elevada para un fácil transporte.
- El ariete hidráulico resistente con pedal de pie asegura un funcionamiento rápido.
- Rueda orientable trasera giratoria y ruedas frontales grandes para ayudar a una fácil maniobra.

3. ESPECIFICACIONES

Peso máximo del bidón:	300 kg
Altura del bidón:	863 mm (mínimo) – 920 mm (máximo)
Tara del equipo:	36,5 kg

4. DESEMBALAJE

Cuando se desembale, asegúrense que todas las piezas están incluidas. Refiéranse al despiece y a su lista al principio de este manual. Si alguna de las piezas falta o está rota, por favor póngase en contacto con su distribuidor tan pronto como sea posible.

5. MONTAJE

Durante el montaje, consulten el Despiece y la lista situado al principio de este manual. Apretar bien las tuercas y los tornillos.

- 5.1. Acoplar el montaje de la ruedecilla (44) a la estructura (76) usando los tornillos (45).
- 5.2. Acoplar la rueda frontal (51) a cada abrazadera de la rueda de la estructura (76) usando el tornillo (49), el casquillo (50), la arandela (53) y la tuerca (54).
- 5.3. Montar el montaje de la palanca (37) al brazo guía (75) usando los tornillos (68).
- 5.4. Insertar la parte superior del soporte (59) en el brazo guía (75).
- 5.5. Montar el soporte (59) a la base (1) usando los tornillos (48).
- 5.6. Poner la tuerca (67) en la parte superior del soporte (59) y apretar por encima de las roscas del soporte.
- 5.7. Acoplar la Base hidráulica de montaje (1) a la estructura trasera de la sección (76) usando los tornillos (48).

1. SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. Ensure that you understand and follow all instructions before operating this kit.

2. Always wear suitable security kits (shoes, glasses, gloves, etc.) when you use the transporter-elevator trolley.

3. Do not overload this kit. Know the weight of the drum being lifted.

4. Use the kit for lifting only. Do not use this kit for any other purpose. Do not use it as a stand.

5. Place the transporter-elevator trolley correctly. Only use this kit on a surface that is stable, level, clean and dry and capable of sustaining the load.

6. Stabilize load. Ensure that the load remains stable at all times. Do not move load unless the drum is secured. Lift dead loads only.

7. Center Load. Center the load before securing and lifting. Off center loads can damage the seals, causing support failure.

NOTE: When moving the transporter-elevator trolley, be sure to maintain a safe distance to avoid injury, be careful not to pinch fingers.

8. Avoid moving the transporter-elevator trolley around spectators. If the support fails, the load of the drum could injure a person's feet.

9. No alterations shall be made to the support. Only attachments supplied by the manufacturer shall be used.

10. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

WARNING: The warnings, cautions and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

2. INTENDED USE AND FEATURE

Designed to lift and transport drums of up to 300 kg.

- Lift lock design holds drum in raised position for easy transport.

- Heavy-duty hydraulic ram with foot pedal for quick operation.

- Rear swivel caster wheel and big front wheels for easy maneuvering.

3. SPECIFICATIONS

Capacity:	300 kg
Drum height:	863 mm (min.) – 920 mm (max.)
Kit tare:	36.5 kg

4. UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all the parts are included. Refer to the Parts Diagram and Parts listing at the beginning of this manual. If any parts are missing or broken, please connect the distributor as soon as possible.

5. ASSEMBLY

During assembly, refer to the Assembly Drawing and Parts List located at the beginning of this manual. Securely tighten all nuts and bolts.

- 5.1. Attach the Caster Assembly (44) to the Frame (76) using Bolts (45).

- 5.2. Attach the front Wheel (51) to each wheel bracket of the Frame (76) using Bolt (49), Bushing (50), Washer (53) and Nut (54).

- 5.3. Mount the Handle Assembly (37) to the Guide Arm (75) using Bolts (68).

- 5.4. Insert the top of Stand (59) into the Guide Arm (75).

- 5.5. Mount the Stand (59) to the Base (1) using Bolts (48).

- 5.6. Place Nut (67) on top of Stand (59) and tighten over Stand threads.

- 5.7. Attach the hydraulic assembly Base (1) to rear section Frame (76) using Bolts (48).

5.8. Insertar el montaje de la barra (55) en el soporte (59), mientras simultáneamente poner el tapón (28) encima de la parte superior del eje hidráulico (27).

5.9. Acoplar el muelle de retorno (74) desde la parte superior del montaje de la barra (55) al soporte (59).

6. FUNCIONAMIENTO

! NO PONGAN LAS MANOS EN O ENCIMA DEL GANCHO MIENTRAS BOMBEEN EL PEDAL PARA ENGANCHAR EL BIDÓN.

! NUNCA DEJEN EL BIDÓN DEMASIADO TIEMPO EN EL TRANSPORTADOR DE BIDONES.

6.1. Poner el transportador de bidones alrededor del bidón para moverlo hasta que el lado del bidón toque la estructura del transportador.

6.2. Girar la maneta hidráulica de palanca en el sentido de las agujas del reloj para preparar el elevador.

6.3. Con el pie, bombear el pedal de bomba inferior (36) hasta que el gancho (58) enganche el bidón firmemente. Bloquear las ruedas durante esta operación para reducir el riesgo de dañarse. Asegúrese que el gancho del elevador agarre la tapa del bidón firmemente. Continúen bombeando la maneta hasta que el bidón esté fuera del suelo.

6.4. Empujar el bidón en el lugar deseado.

6.5. Girar despacio la maneta hidráulica de palanca en el sentido contrario de las agujas del reloj para soltar la presión de la bomba y bajar el bidón.

6.6. Sacar el transportador de bidones del bidón.

7. MANTENIMIENTO

7.1. General

7.1.1. Periódicamente lubricar las juntas y el ariete hidráulico con un aceite light como se necesite.

7.1.2. Engrasar todos los enlaces del brazo elevador, ruedas y ruedecillas.

7.1.3. Limpiar el exterior del transportador de bidones con un trapo seco y limpio.

7.1.4. Si el transportador de bidones se expone a vaho, limpiar en seco con un trapo limpio y engrasar.

7.1.5. Almacenar el transportador de bidones con el ariete hidráulico quitado, en un lugar limpio y seco.

7.2. Purga de aire del sistema hidráulico



Las burbujas de aire pueden quedarse atrapadas dentro del sistema hidráulico, reduciendo así la eficacia del soporte. Purgar el aire del sistema si baja la eficacia del elevador.

7.2.1. Girar la Maneta de la bomba que libera la válvula del soporte (14) en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que el ariete hidráulico del soporte esté completamente bajado. Apretar de nuevo la maneta de la bomba.

7.2.2. Quitar el tapón de relleno de aceite (4) en el lado del soporte estirándolo con cuidado y girándolo. Si lo desean, añadir fluido hidráulico a rellenar por completo. Ver fotos.

7.2.3. Bombear el pedal de pie (36) para elevar el ariete hidráulico del soporte a su máxima altura.

7.2.4. Girar la maneta de la bomba en el sentido contrario de las agujas del reloj en 2 vueltas y media. Hacer bajar completamente el ariete hidráulico del soporte.

7.2.5. Añadir fluido hidráulico al agujero de llenado de aceite a rellenar por completo.

7.2.6. Sustituir el tapón de aceite.

7.2.7. Limpiar con un trapo cualquier rebose de aceite hidráulico.

7.3. Sustitución del fluido hidráulico

! SUSTITUIR EL FLUIDO HIDRÁULICO UNA VEZ AL AÑO, O MÁS A MENUDO SI EL USO ES INTENSO. NO PERMITIR QUE ENTRE EN EL SISTEMA HIDRÁULICO SUCIEDAD O CUALQUIER OTRA SUSTANCIA QUE NO SEA ACEITE HIDRÁULICO DE ALTA CALIDAD PARA EL SOPORTE. NO MEZCLAR DIFERENTES TIPOS DE ACEITE.

7.3.1. Girar la maneta de la bomba (14) en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que el ariete hidráulico del soporte esté completamente bajado.

7.3.2. Destornillar completamente la maneta de la bomba (14).

7.3.3. Quitar el tapón de relleno de aceite (4).

5.8. Insert the Rod Assembly (55) into the Stand (59), while simultaneously placing the Cap (28) over the top of the hydraulic Shaft (27).

5.9. Attach the Return Spring (74) from the top of the Rod Assembly (55) to the Stand (59).

6. OPERATION

! DO NOT PLACE HANDS ON OR NEAR THE HOOK WHILE PUMPING THE PEDAL IN ORDER TO ENGAGE THE DRUM.

! NEVER LEAVE THE DRUM ON THE TRANSPORTER-ELEVATOR TROLLEY FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME.

6.1. Push the transporter-elevator trolley around the drum to be moved until the side of the drum touches the frame of the truck.

6.2. Turn the hydraulic lift Handle clockwise to prepare the lift.

6.3. With your feet, pump the lower pump Pedal (36) until the Hook (58) engages the drum firmly. Block the wheels during this operation to reduce risk of injury. Ensure the lift hook grabs the lid of the drum securely. Continue pumping the handle until the drum is just off the ground.

6.4. Push the drum to the desired location.

6.5. Slowly turn the hydraulic lift Handle counter clockwise to release the pump pressure and lower the drum.

6.6. Pull the transporter-elevator trolley away from the drum.

7. MAINTENANCE

7.1. General

7.1.1. Periodically lubricate the joints and Ram with light oil as needed.

7.1.2. Oil all lift arm linkages, wheels and casters.

7.1.3. Clean the outside of the transporter-elevator trolley with a dry, clean cloth.

7.1.4. If the transporter-elevator trolley is exposed to moisture, wipe dry with a clean cloth and lubricate.

7.1.5. Store transporter-elevator trolley with piston Ram withdrawn, and in a clean and dry location.

7.2. Purging Air from the Hydraulic System



Air bubbles can become trapped inside the hydraulic system thereby reducing the efficiency of the Jack. Purge the air from the system if lift efficiency drops.

7.2.1. Turn the jack valve release Pump Handle (14) counter clockwise until the Jack ram is completely lowered. Re-tighten Pump Handle.

7.2.2. Remove the filler Oil Plug (4) on the side of the Jack by pulling and turning it. If desired, add hydraulic fluid to top off. See photos.

7.2.3. Pump the foot Pedal (36) to raise the Jack ram to its maximum height.

7.2.4. Turn the Pump Handle counter clockwise 2-1/2 turns. Push the jack ram completely down.

7.2.5. Add hydraulic fluid to the oil fill hole to top off.

7.2.6. Replace the Oil Plug.

7.2.7. Wipe up any hydraulic oil overflow with a cloth.

7.3. Hydraulic Fluid Replacing

! REPLACE THE HYDRAULIC FLUID ONCE PER YEAR, OR MORE OFTEN WITH HEAVY USE. DO NOT PERMIT DIRT OR ANY SUBSTANCE OTHER THAN HIGH QUALITY HYDRAULIC JACK OIL TO ENTER THE HYDRAULIC SYSTEM. DO NOT MIX DIFFERENT KINDS OF OIL TOGETHER.

7.3.1. Turn the Pump Handle (14) counter clockwise until the Jack ram is completely lowered.

7.3.2. Unscrew the Pump Handle (14) completely.

7.3.3. Remove the filler Oil Plug (4).

- 7.3.4. Quitar el tornillo de drenaje inferior.
7.3.5. Bombear el pedal de pie hasta que vaciar el fluido hidráulico. Asegurarse de tener un cubo preparado para recoger el fluido vaciado.
7.3.6. Apretar otra vez la maneta de la bomba (14).
7.3.7. Sustituir el tornillo inferior de vaciado.
7.3.8. Rellenar con aceite hidráulico de alta calidad para el soporte al borde inferior del agujero de relleno de aceite.
7.3.9. Purgar el aire del sistema como se ha descrito anteriormente.
7.3.10. Rellenar con más fluido hidráulico del soporte.
7.3.11. Sustituir el tapón de aceite (4).
NOTA: Deshacerse siempre del aceite usado apropiadamente. Contacte con su Autoridad local de Materias Usadas Peligrosas para unas directrices de eliminación del aceite adecuadas.

- 7.3.4. Remove the lower drain screw.
7.3.5. Pump the Foot Pedal until all the hydraulic fluid drains. Be sure to have a bucket ready to catch the draining fluid.
7.3.6. Retighten the Pump Handle (14).
7.3.7. Replace the lower drain screw.
7.3.8. Refill with high-quality hydraulic jack oil to the lower rim of the oil filler hole.
7.3.9. Purge air from the system as previously described.
7.3.10. Top off with more hydraulic jack fluid.
7.3.11. Replace the Oil Plug (4).
NOTE: Always dispose of used oil properly. Contact your local Hazardous Waste Authority for proper oil disposal guidelines.

8. GARANTÍA

- 8.1. Todos los productos fabricados por TOT COMERCIAL SA tienen una GARANTÍA de 12 meses desde su compra, contra cualquier defecto de fabricación.
8.2. TOT COMERCIAL SA garantiza dentro del período de garantía, el canje / la reposición de la pieza o del producto defectuoso, siempre que el material sea enviado a portes pagados a nuestra fábrica, o a cualquier servicio técnico designado. Después de nuestra inspección técnica se determinará si la responsabilidad es del fabricante, del usuario, del instalador o del transporte.
8.3. La garantía no cubre: El uso inadecuado, la negligencia, el abuso, la corrosión, la manipulación o la incorrecta instalación de los productos, el uso de repuestos no originales o no correspondientes al modelo específico. Todos los equipos fabricados y/o comercializados por TOT COMERCIAL SA deben ser instalados de acuerdo con las normas facilitadas por el fabricante.
8.4. Los accesorios y productos no fabricados por TOT COMERCIAL SA están sujetos a la garantía de su fabricante original.
8.5. Por las constantes innovaciones y desarrollo, TOT COMERCIAL SA se reserva el derecho de modificar las especificaciones de sus productos y publicidad, sin previa notificación.

TOT comercial, s.a.

Balaguer, julio 2011

8. WARRANTY

- 8.1. All the products manufactured by TOT COMERCIAL SA have a WARRANTY of 12 (twelve) months from their purchase, against any manufacturing defect.
8.2. TOT COMERCIAL SA guarantees in the warranty period, the change/the devolution of the defective part or product. This material has to be sent with carriage paid to our factory, or any designed technical service. After our technical inspection it will be determined whether the responsibility is from the manufacturer, the user, the installer, or the delivery.
8.3. The warranty does not cover: Inadequate use, negligence, corrosion, abuse, manipulation, or the wrong installation of the products, a use of non-original spare parts, or not concerning to the specific pattern. All the manufactured and/or commercialized by TOT COMERCIAL SA equipment must be installed according to the given instructions by the manufacturer.
8.4. The accessories and the products not manufactured by TOT COMERCIAL SA are liable for their original manufacturer's warranty.
8.5. Because of the constant innovations and development, TOT COMERCIAL SA keeps the right to modify the specifications of its products and publicity, without prior notice.

TOT comercial, s.a.

Balaguer, July 2011